

Inkoopvoorwaarden Dolphin Metal Separation B.V.

Einkaufsbedingungen Dolphin Metal Separation B.V.

Seite 8

Purchase Conditions of Dolphin Metal Separation B.V.

Page 15

Artikel 1. Definities

In deze Algemene Voorwaarden wordt verstaan onder:

Algemene Voorwaarden:	Deze Inkoopvoorwaarden;
Bewerken:	Het handmatig en/of machinaal scheiden en sorteren van het Materiaal door Dolphin met haar machines, zodanig dat metalen uit het Materiaal zo zuiver mogelijk naar soort resteren;
BW:	Burgerlijk Wetboek
Dolphin:	Dolphin Metal Separation B.V.;
Inkoop 'as is' of 'Tel Quel':	De inkoop onder de voorwaarde dat door Dolphin ingekocht wordt waarbij het risico voor de kwantiteit en kwaliteit van de metalen in het Materiaal overgaat op Dolphin;
Inkoop 'on yield' of 'op inhoud':	De inkoop onder de voorwaarde dat door Dolphin ingekocht wordt waarbij het risico voor de kwaliteit en kwantiteit van de metalen in het Materiaal voor de wederpartij blijft;
Materiaal:	Afval bestaande uit slakken vermengd met verschillende soorten metaal afkomstig van verwerkers van assen uit het verbrandingsproces van huishoud- en industrieafval;
Overeenkomst:	De aanbiedingen van Dolphin aan de Wederpartij en overeenkomsten tussen Dolphin en de Wederpartij waarop deze Algemene Voorwaarden van toepassing zijn;
Partijen:	Dolphin en de Wederpartij;
Schriftelijk:	Schriftelijk, per fax of per e-mail;
Wederpartij:	De Wederpartij bij deze Overeenkomst of aan wie een aanbieding gericht is;

Artikel 2. Algemene Voorwaarden

- Op alle aanbiedingen van Dolphin en op alle overeenkomsten en andere rechtsverhoudingen tussen Partijen zijn de Algemene Voorwaarden van toepassing.
- In afwijking van art. 6:225 lid 3 BW komt aan de verwijzing door de Wederpartij naar door hem gebruikte algemene voorwaarden nimmer werking toe.

- In geval van strijdigheid tussen de inhoud van de Overeenkomst en de inhoud van de Algemene Voorwaarden geldt het bepaalde in de Overeenkomst.
- Dolphin is bevoegd de Algemene Voorwaarden éézijdig te wijzigen. De wijzigingen gelden als stilzwijgend aanvaard, tenzij de Wederpartij binnen 30 dagen na kennisgeving van de wijzigingen of na het moment waarop de Wederpartij redelijkerwijs van de wijzigingen kennis had kunnen nemen, de voorgestelde wijzigingen schriftelijk verwerpt.

Artikel 3. Totstandkoming Overeenkomst

- De Overeenkomst komt tot stand met en wordt uitgevoerd door of namens Dolphin.
- De Overeenkomst komt tot stand door een schriftelijke opdrachtbevestiging van Dolphin. Voor of na de opdrachtbevestiging door de Wederpartij voorgestelde afwijkende of aanvullende bedingen gelden niet, tenzij deze uitdrukkelijk schriftelijk door Dolphin zijn aanvaard.
- Voor zover de Overeenkomst langs elektronische weg tot stand komt, is Dolphin bevoegd eenzijdig van het bepaalde in art 6:227b lid 1 BW en 6:227c BW af te wijken.
- De toepasselijkheid van art. 7:404 BW, art. 7:407 lid 2 BW en 7:409 BW is uitgesloten.

Artikel 4. Aflevering van het Materiaal

- De aflevering van het Materiaal vindt plaats op de door Dolphin bedongen adres en tijdstip en op de door haar aangegeven wijze.
- Op de werf van Dolphin is de Wederpartij altijd gehouden de door Dolphin gegeven instructies en veiligheidsvoorschriften strikt na te leven.
- Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk uitgezonderd garandeert de Wederpartij dat de aan Dolphin verkochte zaken gecontroleerd zijn op aanwezigheid van radioactiviteit en dat de krachtens wet of regelgeving toegestane waarden niet worden overschreden. Op eerste verzoek van Dolphin zal Wederpartij bewijs van de controle op radioactiviteit en de resultaten daarvan verstrekken. Elke schade zowel directe als indirecte, veroorzaakt door of verband houdend met vervuiling met radioactiviteit van de aan Dolphin verkochte en/of geleverde zaken komt volledig voor rekening en risico van Wederpartij en Wederpartij vrijwaart Dolphin ter zake volledig.
- Wordt aflevering aangeboden op een ander tijdstip dan is bepaald, of als geen tijdstip is bepaald, kan Dolphin medewerking aan aflevering weigeren, zonder in verzuim te komen. Dit geldt ook als de aangeboden aflevering op enig andere wijze afwijkt van het bepaalde of, als daarover niets is bepaald, het gebruik.
- In plaats van weigeren, kan Dolphin ook meewerken aan aflevering en de meerkosten van aflevering bij de Wederpartij in rekening brengen.
- Een overeengekomen dag voor de aflevering geldt niet als essentieel, zodat een niet in ontvangstneming op die dag, de Wederpartij geen grond geeft tot ontbinding van de overeenkomst of anderszins op bevrijding van de verplichting tot aflevering.
- Op de Wederpartij rust de last te bewijzen dat aflevering is aangeboden op de plaats, het tijdstip en de wijze zoals is bedongen.

Artikel 5. Risico overgang van het Materiaal

- Bij een inkoop onder 'Tel Quel' condities gaat het risico van het Materiaal over op Dolphin bij de aflevering.

- Bij een inkoop onder 'op inhoud' condities, gaat het risico van het Materiaal pas over nadat het Materiaal bewerkt, visueel geïnspecteerd en door Dolphin gefactureerd is.
- Het risico van het Materiaal tijdens en door het transport is altijd voor rekening en risico van de Wederpartij tenzij schriftelijk anders overeengekomen.
- Het risico van het Materiaal voor radioactieve vervuiling is altijd voor rekening en risico van de Wederpartij

Artikel 6. Gewicht afgeleverde

- Partijen gaan uit van het gewicht van het Materiaal, zoals door Dolphin bij aflevering is gewogen middels haar weegbrug. De uitkomst van deze weging geldt als bewijs tussen partijen. Het gewicht van de verpakking telt niet mee bij de vaststelling van het gewicht.
- Is het afgeleverde nat, dan is Dolphin bevoegd een aftrek op het gewicht toe te passen vast te stellen naar beste weten en kunnen. Het door Dolphin vastgestelde en toe te passen aftrek zal direct aan de Wederpartij kenbaar worden gemaakt en bij omgaande betwisting zal Dolphin het Materiaal drogen en opnieuw wegen en geldt het gewicht na droging als het gewicht van het Materiaal. Geeft de aldus gewogen Materiaal aan dat het verschil in gewicht tussen droog en nat materiaal minder dan 10% afwijkt van de door Dolphin vast gestelde aftrek dan zijn de kosten voor het opnieuw wegen voor de Wederpartij. Betwist de Wederpartij de inschatting van Dolphin niet per omgaande dan staat de inschatting van Dolphin vast en is bindend tussen Partijen.

Artikel 7. Conformiteit bij Inkoop op inhoud

- Onder normaal gebruik van het Materiaal wordt verstaan: het Bewerken daarvan, zijnde het handmatig en/of machinaal scheiden en sorteren van het Materiaal door Dolphin met haar machines, zodanig dat metalen uit het Materiaal zo zuiver mogelijk naar soort resteren.
- Partijen erkennen en accepteren dat het Bewerken nimmer tot een 100% nauwkeurige scheiding kan leiden. Na Bewerking van het Materiaal is Dolphin bevoegd op basis van visuele inspectie de mate van resterende onzuiverheid naar beste kunnen in te schatten en deze inschatting te verwerken in een correctie in gewicht of prijs van het bewerkt Materiaal. De inschatting van Dolphin is bindend tussen Partijen.
- Partijen erkennen en accepteren dat gewichtsverschillen kunnen ontstaan tussen het moment van weging van het Materiaal door Wederpartij en weging van de metalen na bewerking, door vochtverlies, stofverlies, scheiding van het afval bestaande uit ander materiaal dan metalen waarop gesorteerd wordt en een correctie na visuele inspectie na bewerking.
- De door Dolphin opgegeven gewichten gelden als volledig bewijs.
- Dolphin verliest geen rechten door het Materiaal niet bij of na aflevering te keuren. Als de afgeleverde zaak niet aan de overeenkomst beantwoordt, dient Dolphin binnen bekwame tijd na ontdekking de Wederpartij hiervan kennis geven, waarbij een kennisgeving binnen twee maanden na ontdekking in ieder geval tijdig is.

Artikel 8. Prijs bij Inkoop op inhoud

- De bedongen prijs geldt per kilo of per ton en is exclusief BTW en geldt voor de aangegeven metalen na Bewerking.

- Tenzij anders schriftelijk overeengekomen komen op de prijs de volgende kosten en vergoedingen in mindering: kosten van Bewerking (scheiden en sorteren), vervoerskosten en een vergoeding voor het afvoeren van restmateriaal. Deze kosten en vergoedingen worden – net als de prijs - gesteld op een bedrag per kilo of per ton.

Artikel 9. Betaling

- Dolphin betaalt de Wederpartij de prijs binnen 4 dagen nadat zij de Wederpartij de creditfactuur heeft gestuurd. De creditfactuur wordt bij 'Inkoop op inhoud', door Dolphin opgesteld na bewerking van het afgeleverde Materiaal.
- Het verstrijken van de betalingstermijn doet het verzuim aan de zijde van Dolphin niet van rechtswege intreden, zodat voor het intreden van verzuim aan de zijde van Dolphin altijd een ingebrekestelling nodig is.
- Betaling geschiedt in Euro's op een bankrekening van de Wederpartij in Nederland die bestemd is voor girale betaling.
- Dolphin is bevoegd de kosten van betaling bij de Wederpartij in rekening te brengen, voor zover deze kosten meer bedragen dan de kosten van een girale betaling in Nederlands geld tussen twee rekeningen in Nederland.
- De rechtsvordering tot betaling van de koopprijs verjaart door verloop van één jaar.
- Wanneer Dolphin met betaling van de prijs in verzuim is, is zij wettelijke rente verschuldigd, niet zijnde wettelijke handelsrente.
- Dolphin is nimmer gehouden tot betaling van koerswijzigingsschade. Elke valuta risico is voor de wederpartij.
- Wanneer de Wederpartij en Dolphin geldvorderingen en geldschulden in één rekening opnemen zal Dolphin de rekening bijhouden. Art. 6:140 BW is op de rekening van toepassing, met dien verstande dat protest tegen het (jaarlijks) medegedeelde saldo binnen 14 dagen na de mededeling moet worden gedaan, bij gebreke waarvan het medegedeelde saldo als tussen partijen vastgesteld geldt.

Artikel 10. Beperking aansprakelijkheid Dolphin

- De aansprakelijkheid van Dolphin is in ieder geval beperkt tot een bedrag van € 1.000,--per gebeurtenis.
- Dolphin is in geen geval aansprakelijk voor indirecte schade geleden door een wederpartij. Onder indirecte schade wordt in ieder geval verstaan: gederfde winst, immateriële schade, schade van derden, milieuschade etc.
- De wederpartij vrijwaart Dolphin tegen iedere vordering van derden (waaronder overheden en EU-instellingen), betrekking hebbende op of voortvloeiende uit de aan de wederpartij afgeleverde zaken alsmede terzake van door Dolphin gekochte zaken. Onder meer worden hieronder verstaan: vorderingen in verband met verplichtingen ingevolge mededingingsregelgeving (zoals anti-dumping-regelgeving), terzake van besmetting van zaken met radioactiviteit (zoals verplichtingen ingevolge de Kernenergiewet) en ter zake explosies in verband met door Dolphin ontvangen zaken en/ of doorgeleverde zaken.

Artikel 11. Beperking bevoegdheid Wederpartij tot vernietiging, ontbinding, wijziging, opschorting en/of verrekening

- De Wederpartij doet afstand van haar bevoegdheid de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk te vernietigen wegens dwaling of te ontbinden dan wel de gehele of gedeeltelijke vernietiging wegens dwaling, ontbinding of wijziging van deze Overeenkomst te vorderen.
- De Wederpartij doet afstand van het recht van reclame ex art. 7:39 BW e.v.
- De Wederpartij doet afstand van haar bevoegdheid tot opschorting en/of verrekening.

Artikel 12. Overmacht

- Onder overmacht wordt in de verhouding tussen Partijen verstaan, onder andere: oorlog, oorlogsgevaar, oproer, molest, brand, waterschade, natuurgeweld, overstroming, werkstaking, bedrijfsbezetting, uitsluiting, in- en uitvoerbelemmeringen, overheidsmaatregelen, machinebreuk, storingen in de levering van energie, bedrijfsstoring, overmacht van leveranciers, alsmede het geval dat Dolphin door zijn eigen leveranciers niet in staat wordt gesteld zijn verbintenissen uit de Overeenkomst na te komen.
- Indien de uitvoering van de Overeenkomst door overmacht wordt verhinderd of redelijkerwijs te bezwaarlijk wordt, heeft Dolphin het recht om – naar eigen keuze – de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk zonder rechterlijke tussenkomst te ontbinden dan wel de uitvoering van de Overeenkomst voor de duur van de verhindering op te schorten, zonder dat dit de Wederpartij recht geeft op schadevergoeding.

Artikel 13. Exoneratie

- Dolphin is jegens de Wederpartij niet aansprakelijk voor schade, ongeacht de schadeoorzaak en ongeacht de aard en omvang van de schade, behoudens voor zover de schade is veroorzaakt door opzet of bewuste roekeloosheid van Dolphin of de met haar bedrijfsleiding belaste personen.
- Kan Dolphin niet met succes een beroep doen op vorenstaand exoneratiebeding, dan is iedere aansprakelijkheid van Dolphin beperkt tot het bedrag dat in het desbetreffende geval onder de verzekering van Dolphin wordt uitgekeerd. Op verzoek wordt inzage verleend in de geldende polisvoorwaarden.
- Kan Dolphin niet met succes een beroep doen op vorenstaande exoneratiebedingen, dan is de schade in ieder geval beperkt tot het factuurbedrag van de transactie in verband waarmee de schade wordt geleden en - zo die niet is aan te wijzen - is de aansprakelijkheid van Dolphin hoe dan ook gemaximeerd tot een bedrag van € 5.000,- per gebeurtenis of serie van samenhangende gebeurtenissen en voor een heel kalenderjaar tot een bedrag van € 10.000,-.

Artikel 14. Overdraagbaarheid

- De overdraagbaarheid en verpandbaarheid van de vorderingsrechten van de Wederpartij jegens Dolphin is uitgesloten in de zin van art. 3:83 lid 2 BW.

Artikel 15. Derden

- De (voormalige) werknemers van Dolphin kunnen zich jegens de Wederpartij eveneens beroepen op de bedingen in deze algemene voorwaarden.

- De Wederpartij vrijwaart Dolphin tegen alle vorderingen en overige aanspraken van derden en de daaruit voortvloeiende schade, die verband houden met het sluiten, bestaan en uitvoeren van de Overeenkomst en de risico's en aansprakelijkheden die daarmee samenhangen, onverminderd de beperking van aansprakelijkheid van Dolphin zoals elders in de Overeenkomst en de Algemene Voorwaarden is bedongen.
- De Wederpartij verleent Dolphin volmacht voor het aanvaarden van algemene voorwaarden van hulppersonen van Dolphin, inclusief voorwaarden die de aansprakelijkheid van de hulppersoon beperken of uitsluiten.

Artikel 16. Geheimhouding

- Ieder der Partijen zal de informatie die zij (in welke vorm dan ook) van de andere Partij ontvangt en alle andere informatie betreffende de andere partij waarvan zij weet of redelijkerwijs kan vermoeden dat deze geheim of vertrouwelijk is dan wel informatie waarvan zij kan verwachten dat de verspreiding daarvan de andere partij schade kan berokkenen, geheim houden en de nodige maatregelen nemen om te waarborgen dat haar personeel de genoemde informatie geheim zal houden.
- De in lid 1 genoemde geheimhoudingsplicht geldt niet voor informatie:
 - Die op het moment dat de ontvanger deze informatie ontving al openbaar was of nadien openbaar is geworden zonder een schending door de ontvangende partij van een op hem rustende geheimhoudingsplicht;
 - Waarvan de ontvangende partij kan bewijzen dat zij al in haar bezit was op het moment van verstrekken door de andere partij;
 - Die de ontvangende partij van een derde heeft ontvangen waarbij deze gerechtigd was deze informatie aan de ontvangende partij te verstrekken;
 - Informatie die door de ontvangende partij openbaar wordt gemaakt op grond van een wettelijke plicht.
- De in dit artikel omschreven geheimhoudingsplicht geldt voor de duur van de Overeenkomst en voor een periode van vijf jaar na het eindigen van de Overeenkomst.
- Indien de Wederpartij de geheimhoudingsplicht overtreedt, verbeurt de Wederpartij, ongeacht of de overtreding aan de Wederpartij kan worden toegerekend en zonder voorafgaande ingebrekestelling of gerechtelijke procedure, ten behoeve van Dolphin een onmiddellijk opeisbare boete van € 50.000,- (vijftigduizend euro) voor elke overtreding en daarnaast een bedrag van € 5.000,- voor elke dag dat die overtreding voortduurt, zonder dat sprake hoeft te zijn van enige vorm van schade en onverminderd de overige rechten van Dolphin, waaronder zijn recht om naast de boete schadevergoeding te vorderen.

Artikel 17. Toepasselijk recht

- Op de Overeenkomst is uitsluitend Nederlands recht van toepassing, tenzij dwingend recht een ander recht van toepassing verklaart. Toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag is uitgesloten.

Artikel 18. Bevoegde rechter/arbiter

- Alle geschillen die voortvloeien uit een Overeenkomst zullen exclusief worden voorgelegd aan de rechtbank Gelderland, tenzij dwingend recht een andere rechter aanwijst en onverminderd het recht van Dolphin om geschillen voor te leggen aan de rechter van de woonplaats van de Wederpartij.

- Is de Wederpartij niet in Nederland gevestigd, dan heeft Dolphin tevens het recht alle geschillen die uit een Overeenkomst voortvloeien te laten beslechten overeenkomstig het Arbitragereglement van het Nederlands Arbitrage Instituut. De procestaal is Engels als niemand van de bedrijfsleiding van de Wederpartij Nederlands spreekt en bij vorderingen met een beloop tot € 300.000,00 wordt het geschil door één arbiter beslecht. Is de vordering hoger, dan heeft Dolphin de keuze om het geschil door één of drie arbiters te doen beslechten. De plaats van arbitrage zal Rotterdam zijn.

Einkaufsbedingungen Dolphin Metal Separation B.V.

Artikel 1 Begriffsbestimmungen

In diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten die folgenden Definitionen:

Allgemeine Geschäftsbedingungen:	Diese Einkaufsbedingungen;
Bearbeitung:	Die manuelle und/oder maschinelle Trennung und Sortierung des Materials durch Dolphin mit seinen Maschinen, sodass Metalle aus dem Material so rein wie möglich nach Sorten getrennt werden;
BW:	Burgerlijk Wetboek (Bürgerliches Gesetzbuch der Niederlande)
Dolphin:	Dolphin Metal Separation B.V.;
Einkauf „as is“ oder „Tel Quel“:	Der Einkauf unter der Bedingung, dass er durch Dolphin erfolgt, wobei die Gefahr hinsichtlich Quantität und Qualität der Metalle im Material auf Dolphin übergeht („wie besehen“);
Einkauf „on yield“ oder „auf Inhalt“:	Der Einkauf unter der Bedingung, dass er durch Dolphin erfolgt, wobei die Gefahr hinsichtlich Qualität und Quantität der Metalle im Material beim Vertragspartner verbleibt („nach Inhalt“);
Material:	Abfall, bestehend aus mit verschiedenen Metallen vermischten Schlacken von Verarbeitern von Aschen aus dem Verbrennungsprozess von Haus- und Gewerbemüll;
Vertrag:	Die Angebote von Dolphin an den Vertragspartner sowie Verträge zwischen Dolphin und dem Vertragspartner, auf die diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen Anwendung finden;
Vertragsparteien:	Dolphin und der Vertragspartner;
Schriftlich:	Schriftlich, per Fax oder per E-Mail;
Vertragspartner:	Der Vertragspartner, mit dem dieser Vertrag vereinbart oder dem ein Angebot unterbreitet wurde.

Artikel 2 Allgemeine Geschäftsbedingungen

- Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden auf alle Angebote von Dolphin und alle Verträge und sonstigen Rechtsverhältnisse zwischen Vertragsparteien Anwendung.
- Abweichend von Art. 225 Absatz 3 Buch 6 BW ist der Verweis des Vertragspartners auf von ihm verwendete allgemeine Geschäftsbedingungen wirkungslos.
- Im Falle eines Widerspruchs zwischen dem Vertragsinhalt und dem Inhalt der Allgemeinen Geschäftsbedingungen gilt die Bestimmung im Vertrag.

- Dolphin ist berechtigt, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen einseitig zu ändern. Sofern der Vertragspartner die vorgenommenen Änderungen nicht innerhalb von 30 Tagen nach der Kenntnisnahme der Änderungen oder nach dem Zeitpunkt, zu dem der Vertragspartner die Änderungen billigerweise hätte zur Kenntnis nehmen können, zurückweist, gelten die Änderungen als stillschweigend akzeptiert.

Artikel 3 Zustandekommen des Vertrags

- Der Vertrag kommt mit Dolphin zustande und wird von oder im Auftrag von Dolphin ausgeführt.
- Der Vertrag kommt mit der schriftlichen Auftragsbestätigung von Dolphin zustande. Vom Vertragspartner vor oder nach der Auftragsbestätigung vorgebrachte abweichende oder ergänzende Bedingungen haben ohne die ausdrückliche, schriftliche Annahme seitens Dolphin keinerlei Gültigkeit.
- Soweit der Vertrag auf elektronischem Weg zustande kommt, ist Dolphin berechtigt, einseitig von der Bestimmung in Art. 227b Absatz 1 Buch 6 BW und 227c Buch 6 BW abzuweichen.
- Die Anwendbarkeit von Art. 404 Buch 7 BW, Art. 407 Absatz 2 Buch 7 BW und 409 Buch 7 BW ist ausgeschlossen.

Artikel 4 Ablieferung des Materials

- Die Ablieferung des Materials erfolgt an der Adresse, zu dem Zeitpunkt und auf die Weise, die von Dolphin angegeben wurden.
- Auf dem Werksgelände von Dolphin ist der Vertragspartner stets gehalten, den von Dolphin erteilten Anweisungen und Sicherheitsvorschriften strikt Folge zu leisten.
- Sofern nicht ausdrücklich schriftlich ausgeschlossen, garantiert der Vertragspartner, dass die an Dolphin verkauften Sachen auf Radioaktivität überprüft wurden und die gesetzlich zulässigen Grenzwerte nicht überschritten werden. Der Vertragspartner legt auf erste Aufforderung von Dolphin einen Nachweis der Radioaktivitätsprüfung und der Ergebnisse vor. Jeder durch oder in Verbindung mit einer radioaktiven Kontamination der an Dolphin verkauften und/oder gelieferten Sachen verursachte direkte oder indirekte Schaden geht vollständig auf Rechnung und Gefahr des Vertragspartners, der Dolphin diesbezüglich vollständig freistellt.
- Wird eine Ablieferung zu einem anderen als dem vereinbarten Zeitpunkt angeboten oder wurde kein Zeitpunkt vereinbar, ist Dolphin, ohne in Verzug zu geraten, berechtigt, die Mitwirkung an der Ablieferung zu verweigern. Dies gilt auch, falls die angebotene Ablieferung auf andere Weise von der Vereinbarung oder, sollte dafür keine Vereinbarung getroffen sein, von den Usancen abweicht.
- Anstelle einer Zurückweisung ist Dolphin auch berechtigt, an der Ablieferung mitzuwirken und die Mehrkosten der Ablieferung dem Vertragspartner in Rechnung zu stellen.
- Ein für die Ablieferung vereinbarter Tag hat keinerlei Relevanz, sodass eine verweigerte Entgegennahme an diesem Tag dem Vertragspartner keinerlei Begründung für die Vertragsauflösung bietet oder ihn von der Lieferpflicht befreit.
- Der Nachweis, dass die Ablieferung an dem vereinbarten Ort und Zeitpunkt sowie auf die vereinbarte Weise angeboten wurde, obliegt dem Vertragspartner.

Artikel 5 Gefahrenübergang des Materials

- Bei einem Erwerb des Materials unter „Tel Quel“-Bedingungen geht die Gefahr bei der Ablieferung auf Dolphin über.
- Bei einem Erwerb des Materials unter „auf Inhalt“-Bedingungen erfolgt der Gefahrübergang erst, nachdem das Material bearbeitet, visuell inspiziert und von Dolphin fakturiert wurde.
- Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, geht die Gefahr in Verbindung mit dem Material während und infolge des Transports stets auf Rechnung und Gefahr des Vertragspartners.
- Die Gefahr einer radioaktiven Kontamination des Materials geht stets auf Rechnung und Gefahr des Vertragspartners.

Artikel 6 Liefergewicht

- Die Vertragsparteien gehen vom dem bei der Ablieferung auf der Brückenwaage von Dolphin gemessenen Gewicht des Materials aus. Das Ergebnis dieser Gewichtsbestimmung gilt zwischen den Vertragsparteien als Nachweis. Das Gewicht der Verpackung wird bei der Gewichtsbestimmung nicht berücksichtigt.
- Bei der Ablieferung von nassem Material ist Dolphin berechtigt, vom gemessenen Gewicht nach bestem Wissen und Gewissen einen Abzug vorzunehmen. Der von Dolphin festgestellte und anzuwendende Abzug wird dem Vertragspartner direkt mitgeteilt. Nach einer umgehenden Beanstandung wiegt Dolphin das Material nochmals in trockenem Zustand und gilt das Gewicht nach dem Trocknen als Gewicht des Materials. Ergibt sich aus der erneuten Gewichtsbestimmung, dass die Gewichts Differenz zwischen dem trockenen und nassen Material weniger als 10 % des von Dolphin festgestellten Abzugs beträgt, gehen die Kosten der erneuten Gewichtsbestimmung auf Rechnung des Vertragspartners. Wird die Taxierung von Dolphin vom Vertragspartner nicht umgehend beanstandet, gilt die Taxierung von Dolphin als zwischen den Vertragsparteien verbindlich festgestellt.

Artikel 7 Konformität beim Erwerb „auf Inhalt“

- Unter normalen Verwendung des Materials ist dessen Bearbeitung, bestehend aus der manuellen und/oder maschinellen Trennung und Sortierung des Materials durch Dolphin mit seinen Maschinen, sodass Metalle aus dem Material so rein wie möglich nach Sorten getrennt werden, zu verstehen.
- Seitens der Vertragsparteien wird anerkannt und akzeptiert, dass die Bearbeitung keinesfalls zu einer 100%ig genauen Trennung führen kann. Nach der Bearbeitung des Materials ist Dolphin berechtigt, den Grad der verbliebenen Unreinheit auf Basis einer visuellen Inspektion bestmöglich zu taxieren und anhand dieser Taxierung eine Korrektur von Gewicht und Preis des bearbeiteten Materials vorzunehmen. Die Taxierung von Dolphin ist für die Vertragsparteien verbindlich.
- Seitens der Vertragsparteien wird anerkannt und akzeptiert, dass zwischen dem Zeitpunkt der Gewichtsbestimmung des Materials durch den Vertragspartner und der Gewichtsbestimmung der Metalle nach der Bearbeitung durch den Entzug von Feuchtigkeit und Staub sowie durch die Trennung von Abfallstoffen, die keine für die Sortierung maßgeblichen Metalle enthalten, und einer Korrektur aufgrund der visuellen Inspektion nach der Bearbeitung Gewichts Differenzen entstehen können.
- Die von Dolphin angegebenen Gewichtszahlen gelten als vollständiger Nachweis.

- Aufgrund einer bei oder nach der Ablieferung nicht erfolgten Ausmusterung des Materials gehen Dolphin keine Rechte verloren. Entsprechen die abgelieferten Sachen nicht dem Vertrag, hat Dolphin den Vertragspartner innerhalb einer angemessenen Frist nach der Entdeckung dessen davon in Kenntnis zu setzen, wobei eine Benachrichtigung innerhalb von zwei Monaten nach der Entdeckung in allen Fällen rechtzeitig ist.

Artikel 8 Preis beim Erwerb „auf Inhalt“

- Der vereinbarte Preis gilt pro Kilo oder Tonne und ist ohne MwSt. und gilt für die genannten Metalle nach der Bearbeitung.
- Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, werden vom Preis die folgenden Kosten und Vergütungen in Abzug gebracht: Kosten der Bearbeitung (Trennung und Sortierung), Transportkosten und eine Vergütung für die Entsorgung der Reststoffe. Diese Kosten und Vergütungen werden – ebenso wie der Preis – pro Kilo oder Tonne abgerechnet.

Artikel 9 Zahlung

- Dolphin zahlt dem Vertragspartner den Preis innerhalb von 4 Wochen nach dem Versand der Gutschrift an den Vertragspartner. Beim Erwerb „auf Inhalt“ wird die Gutschrift von Dolphin nach der Bearbeitung des abgelieferten Materials erstellt.
- Durch Verstreichen der Zahlungsfrist entsteht auf Seiten von Dolphin nicht von Rechts wegen ein Verzug, sondern ist dazu stets eine Inverzugsetzung erforderlich.
- Die Zahlung erfolgt in Euro durch Überweisung auf ein Girokonto des Vertragspartners bei einem niederländischen Bankinstitut.
- Soweit die Zahlungsgebühren die Gebühren einer Überweisung zwischen zwei niederländischen Konten übersteigen, ist Dolphin berechtigt, den Differenzbetrag dem Vertragspartner in Rechnung zu stellen.
- Der Anspruch auf Zahlung des Kaufpreises verjährt mit Ablauf eines Jahres.
- Bei einem Zahlungsverzug von Dolphin sind nicht die gesetzlichen Handelszinsen, sondern die gesetzlichen Zinsen zu zahlen.
- Dolphin ist keinesfalls zur Zahlung von Wechselkursschäden verpflichtet. Währungsrisiken gehen stets zu Lasten des Vertragspartners.
- Werden vom Vertragspartner und von Dolphin Forderungen und Verbindlichkeiten zusammen in einem Kontokorrent aufgeführt, wird das Kontokorrent von Dolphin geführt. Auf das Kontokorrent findet Art. 140 Buch 6 BW Anwendung, mit der Maßgabe, dass Einwände gegen den (jährlich) mitgeteilten Saldo innerhalb von 14 Tagen nach der Benachrichtigung zu erheben sind und der mitgeteilte Saldo andernfalls als zwischen den Vertragsparteien festgestellt gilt.

Artikel 10 Haftungsbeschränkung auf Seiten von Dolphin

- Die Haftung von Dolphin ist in allen Fällen auf einen Betrag von 1.000,- Euro pro Ereignis begrenzt.
- Dolphin übernimmt keinerlei Haftung für indirekte Schäden auf Seiten des Vertragspartners. Unter indirekten Schäden sind auf alle Fälle entgangene Gewinne, immaterielle Schäden,

Schäden Dritter, Umweltschäden etc. zu verstehen.

- Der Vertragspartner stellt Dolphin von allen Forderungen Dritter (einschließlich staatlicher Behörden und EU-Behörden), die sich auf an den Vertragspartner gelieferte Sachen oder auf von Dolphin erworbene Sachen beziehen oder sich daraus ergeben, frei. Darunter sind unter anderem Forderungen in Zusammenhang mit Verpflichtungen aufgrund des Wettbewerbsrechts (wie Anti-Dumping-Regeln), mit Bezug auf eine radioaktive Verseuchung von Sachen (wie Verpflichtungen aufgrund des niederländischen Kernenergiegesetzes) und mit Bezug auf Explosionen in Zusammenhang mit von Dolphin empfangenen Sachen und/oder weitergelieferten Sachen zu verstehen.

Artikel 11 – Einschränkung des Rechts des Vertragspartners auf Annullierung, Auflösung, Änderung, Aussetzung und/oder Verrechnung

- Der Vertragspartner verzichtet auf sein Recht, den Vertrag ganz oder teilweise wegen Irrtums zu annullieren oder aufzulösen oder wegen Irrtums die Annullierung, Auflösung oder Änderung dieses Vertrags in Gänze oder in Teilen zu fordern.
- Der Vertragspartner verzichtet auf sein Beanstandungsrecht nach Art. 39 u. f. Buch 7 BW.
- Der Vertragspartner verzichtet auf sein Recht auf Aussetzung und/oder Verrechnung.

Artikel 12 – Höhere Gewalt

- Unter höherer Gewalt sind im Verhältnis zwischen den Vertragsparteien unter anderem Krieg, Kriegsgefahr, Aufruhr, Unruhen, Brand, Wasserschäden, Naturkatastrophen, Überschwemmung, Arbeitsniederlegungen, Betriebsbesetzung, Aussperrung, Ein- und Ausfuhrbeschränkungen, staatliche Maßnahmen, Maschinenausfall, Störungen in der Energieversorgung, Betriebsstörungen, höhere Gewalt auf Seiten von Lieferanten sowie der Fall, dass Dolphin durch seine eigenen Lieferanten nicht in die Lage versetzt wird, seine vertraglichen Verpflichtungen zu erfüllen, zu verstehen.
- Wird die Vertragsausführung durch höhere Gewalt verhindert oder nach billigem Ermessen zu stark behindert, hat Dolphin nach eigenem Ermessen das Recht, den Vertrag ohne gerichtliche Intervention ganz oder teilweise aufzulösen oder die Vertragsausführung für die Dauer der Verhinderung auszusetzen, ohne dass der Vertragspartner dadurch einen Schadenersatzanspruch erhält.

Artikel 13 – Befreiungsklausel

- Dolphin übernimmt gegenüber dem Vertragspartner keinerlei Haftung für Schäden, ungeachtet ihrer Ursache sowie der Art und des Umfangs des Schadens, sofern der Schaden nicht auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit auf Seiten von Dolphin oder der mit der Betriebsleitung beauftragten Personen zurückzuführen ist.
- Ist es Dolphin nicht möglich, sich erfolgreich auf diese Befreiungsklausel zu berufen, ist jede Haftung von Dolphin auf den im betreffenden Fall von der Versicherung von Dolphin gezahlten Betrag begrenzt. Auf Verlangen wird Einsichtnahme in die Versicherungsbedingungen gewährt.
- Ist es Dolphin nicht möglich, sich erfolgreich auf diese Befreiungsklauseln zu berufen, ist der Schaden in jedem Fall auf den Rechnungsbetrag der Transaktion, in deren Zusammenhang der

Schaden erlitten wird, begrenzt und ist die Haftung seitens Dolphin – sollte die Schadenshöhe nicht angegeben werden können – wie auch immer auf einen Betrag von 5.000,- Euro pro Ereignis oder Reihe zusammenhängender Ereignisse und auf 10.000,- Euro im Laufe eines ganzen Kalenderjahres begrenzt.

Artikel 14 Übertragbarkeit

- Die Übertragbarkeit und Verpfändbarkeit der Forderungsansprüche des Vertragspartners gegen Dolphin ist im Sinne von Art. 83 Absatz 2 Buch 3 BW ausgeschlossen.

Artikel 15 Dritte

- Auch die (ehemaligen) Arbeitnehmer von Dolphin können sich gegenüber dem Vertragspartner auf die Klauseln in diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen berufen.
- Der Vertragspartner stellt Dolphin von allen Forderungen und sonstigen Ansprüchen Dritter und den sich daraus ergebenden Schäden in Zusammenhang mit dem Abschluss und Bestehen sowie der Ausführung des Vertrags und den damit in Verbindung stehenden Risiken und Verantwortlichkeiten frei, unbeschadet der andernorts im Vertrag und in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegten Haftungsbeschränkung seitens Dolphin.
- Der Vertragspartner ermächtigt Dolphin zur Annahme allgemeiner Geschäftsbedingungen von Hilfskräften von Dolphin, einschließlich von Bedingungen, welche die Haftung der Hilfskraft beschränken oder ausschließen.

Artikel 16 Geheimhaltung

- Jede Vertragspartei verpflichtet sich zur Geheimhaltung der Informationen, die sie (in welcher Form auch immer) von der anderen Vertragspartei erhält und aller sonstigen Informationen über die andere Vertragspartei, deren vertraulichen oder geheimen Charakter sie kennt oder billigerweise vermuten kann, oder von Informationen, von denen sie erwarten darf, dass deren Weiterleitung der anderen Vertragspartei Schaden zufügen kann, sowie zum Ergreifen der erforderlichen Maßnahmen zur Gewährleistung, dass ihr Personal hinsichtlich dieser Informationen Geheimhaltung wahrt.
- Die in Absatz 1 genannte Geheimhaltungspflicht gilt nicht für Informationen:
 - welche zu dem Zeitpunkt, an dem der Empfänger diese Informationen erhielt, bereits öffentlich bekannt waren oder ohne Verletzung der auf der empfangenden Vertragspartei lastenden Geheimhaltungspflicht danach offen gelegt wurden;
 - von denen die empfangende Vertragspartei nachweisen kann, dass sie zum Zeitpunkt der Mitteilung durch die andere Vertragspartei bereits in ihrem Besitz waren;
 - welche die empfangende Vertragspartei von einem Dritten erhalten hat, der berechtigt war, diese Informationen der empfangenden Vertragspartei zu erteilen;
 - welche von der empfangenden Vertragspartei aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung offen gelegt werden.
- Die in diesem Artikel beschriebene Geheimhaltungspflicht gilt für die Dauer des Vertrags und einen Zeitraum von fünf Jahren nach Vertragsablauf.
- Bei einer Verletzung der Geheimhaltungspflicht durch den Vertragspartner verwirkt dieser, ungeachtet der Frage, ob sie ihm angelastet werden kann, und ohne vorherige Inverzugsetzung

oder gerichtliche Klage zugunsten von Dolphin eine direkt fällige Vertragsstrafe in Höhe von 50.000,- (in Worten: fünfzigtausend) Euro für jede Verletzung und daneben einen Betrag von 5.000,- Euro für jeden Tag, den diese Verletzung andauert, ohne dass ein Schaden vorliegen muss und unbeschadet der sonstigen Rechte von Dolphin, einschließlich des Rechts, neben der Vertragsstrafe Schadenersatz zu verlangen.

Artikel 17 Anwendbares Recht

- Sofern aufgrund zwingenden Rechts kein anderes Recht für anwendbar erklärt wird, gilt für den Vertrag ausschließlich niederländisches Recht. Die Anwendbarkeit des UN-Kaufrechts (Wiener Kaufrecht) ist ausgeschlossen.

Artikel 18 (Schieds-)Gerichtsstand

- Sofern zwingendes Recht keinen anderen Gerichtsstand vorschreibt und unbeschadet des Rechts von Dolphin, Streitigkeiten am Wohnsitz des Vertragspartners anhängig zu machen, ist für alle Streitigkeiten, die sich aus einem Vertrag ergeben, Harderwijk (Rechtbank Gelderland) ausschließlicher Gerichtsstand.
- Hat der Vertragspartner seinen Sitz nicht in den Niederlanden, hat Dolphin zudem das Recht, alle Streitigkeiten, die sich aus einem Vertrag ergeben, nach den Regeln des Nederlands Arbitrage Instituut (Niederländischen Instituts für Schiedsgerichtswesen) schlichten zu lassen. Ist kein Mitglied der Geschäftsführung des Vertragspartners der niederländischen Sprache mächtig, ist die Verfahrenssprache Englisch. Bei Forderungen bis zu einem Betrag von 300.000,00 Euro wird die Streitigkeit von einem Schiedsrichter geschlichtet. Im Falle höherer Forderungen steht es Dolphin frei, die Streitigkeit von einem oder von drei Schiedsrichtern schlichten zu lassen. Schiedsort ist Rotterdam.

Purchase Conditions of Dolphin Metal Separation B.V.

Article 1. Definitions

In these General Terms and Conditions, the following terms are defined as stated below:

General Terms and Conditions:	these Purchase Conditions;
Processing:	the manual and/or mechanical separation and sorting of the Material by Dolphin, using its machines, in such a manner that metals from the Material remain as purely according to type as possible;
Dolphin:	Dolphin Metal Separation B.V.;
Procurement 'as is' or 'Tel Quel':	procurement under the condition that Dolphin makes the purchase, in the course of which the risk for the quantity and quality of the metals in the Material transfers to Dolphin;
Procurement 'on yield' or 'on content':	procurement under the condition that Dolphin makes the purchase, in the course of which the risk for the quantity and quality of the metals in the Material remains with the other party;
Material:	waste that consists of slag mixed with various types of metal that originates from processors of shafts from the incineration process of domestic and industrial waste;
Agreement:	the offers made by Dolphin to the Other Party and the agreements between Dolphin and the Other Party which are subject to these General Terms and Conditions;
Parties:	Dolphin and the Other Party;
In Writing/Written:	by letter, fax or e-mail;
Other Party:	the Other Party to this Agreement or the party to whom an offer is addressed;

Article 2. General Terms and Conditions

- All offers from Dolphin and all agreements and other legal relationships between the Parties are subject to the General Terms and Conditions;
- In derogation from Section 6:225, subsection 3, of the Dutch Civil Code [Burgerlijk Wetboek (BW)], any reference by the Other Party to general terms and conditions applied by him is not valid.
- In the event of a conflict between the contents of this Agreement and the General Terms and Conditions, the provisions of this Agreement prevail.
- Dolphin is entitled to unilaterally change the General Terms and Conditions. Any changes are deemed to have been tacitly accepted unless the Other Party rejects the

proposed changes in writing within 30 days of taking note or after the moment the Other Party could have reasonably taken note of the changes.

Article 3. Formation of the Agreement

- The Agreement is formed with and is performed by or on behalf of Dolphin.
- The Agreement is formed by means of a written confirmation of order from Dolphin. Deviating or supplementary clauses proposed by the Other Party before or after confirmation of order are invalid unless they are explicitly accepted by Dolphin in writing.
- Insofar as the Agreement is formed electronically, Dolphin is entitled to unilaterally deviate from the provisions of Section 6:227b, subsection 1 and Section 6:227c of the Dutch Civil Code.
- The applicability of Section 7:404, Section 7:407 subsection 2 and Section 7:409 of the Dutch Civil Code is excluded.

Article 4. Delivery of the Material

- The Material is delivered to the address and on the date stipulated by Dolphin.
- When at Dolphin's yard, the Other Party is at all times obliged to strictly comply with (safety) instructions issued by Dolphin.
- Unless explicitly excluded in writing, the Other Party guarantees that the goods sold to Dolphin have been checked for radioactivity and that the values permitted by law or legislation are not exceeded. On Dolphin's demand, the Other Party will furnish proof of the check for radioactivity and the results thereof. Any damage, both direct and indirect, caused by or in relation to the goods sold and/or delivered to Dolphin being contaminated with radioactivity is at the full expense and risk of the Other Party and the Other Party fully indemnifies Dolphin in that respect.
- If delivery is presented on a different date than stipulated or if no date is stipulated, Dolphin can refuse to cooperate in the delivery without being in default. This also applies when the presented delivery otherwise deviates from the provisions or, if nothing was stipulated on the matter, the use.
- Instead of refusing, Dolphin can also cooperate in the delivery and invoice the Other Party for the additional costs of delivery.
- An agreed delivery date is not regarded as essential, which means that if no delivery is taken on that day, it does not constitute a reason for the Other Party to dissolve the Agreement or to otherwise release itself from the obligation to deliver.
- The Other Party carries the burden of proving that delivery is presented at the address, on the date and in the manner stipulated.

Article 5. Material risk transfer

- In the case of procurement under 'Tel Quel' conditions, the risk of the Material transfers to Dolphin at the time of delivery.

- In the case of procurement under 'on content' conditions, the risk of the Material does not transfer until the Material has been processed, visually inspected and invoiced by Dolphin.
- The risk of the Material during and as a result of transport is always at the expense and risk of the Other Party unless agreed otherwise in writing.
- The risk of the Material for radioactive contamination is always at the expense and risk of the Other Party.

Article 6. Weight of the delivered goods

- The Parties assume the weight of the Material as it is weighed by Dolphin upon delivery by means of its weighing bridge. The result of this weighing serves as proof between the Parties. The weight of the packaging is not included when determining the weight.
- If the delivered goods are wet, Dolphin is entitled to apply a deduction to the weight on the basis of its knowledge. The deduction to be determined and applied by Dolphin will be announced to the Other Party without delay and in case this is disputed immediately, Dolphin will dry and weigh the Material again and the weight after drying will count as the weight of the Material. If the then weighed Material indicates that the difference in weight between dry and wet Material deviates from the deduction stipulated by Dolphin by more than 10%, the costs for having the Material weighed again will be payable by the Other Party. If the Other Party does not immediately dispute Dolphin's estimate, Dolphin's estimate is fixed and will be binding on the Parties.

Article 7. Conformity in the case of Procurement on content

- Normal use of the Material is taken to mean: the Processing thereof, the manual and/or mechanical separation and sorting of the Material by Dolphin, using its machines, in such a manner that metals from the Material remain as purely according to type as possible.
- The Parties acknowledge and accept that Processing can never result in a 100% accurate separation. After Processing the Material, Dolphin is entitled to assess the extent of the remaining impurity on the basis of a visual inspection and to the best of its knowledge and to incorporate this assessment in a correction of weight or price of the processed Material. Dolphin's assessment is binding between the Parties.
- The Parties acknowledge and accept that there may be differences in weight between the moment the Other Party weighs the Material and the moment the metals are weighed after Processing, caused by loss of moisture, loss of substance, separation of waste consisting of material other than metals according to which the sorting process takes place and a correction following a visual inspection after Processing.
- The weights given by Dolphin serve as full proof.
- Dolphin will not lose any rights if it does not weigh the Material upon or after delivery. If the delivered goods do not comply with the Agreement, Dolphin must notify the Other Party thereof as soon as possible after discovery. A notification sent within two months of discovery is regarded as prompt.

Article 8. Price in the case of Procurement on content

- The stipulated price is per kilo or per tonne, it is exclusive of VAT and it applies to the indicated metals after Processing.

- Unless agreed otherwise in writing, the following costs and fees are deducted from the price: the costs of Processing (separating and sorting), transport costs and a fee for disposing of residual material. Like the price, these costs and fees are set at an amount per kilo or per tonne.

Article 9. Payment

- Dolphin pays the Other Party the price within four days of sending the Other Party the credit invoice. In the case of 'Procurement on content', Dolphin prepares the credit invoice after processing the delivered Material.
- The fact that a payment term is exceeded does not mean Dolphin is in default by operation of law so that default on the part of Dolphin always requires a notice of default.
- Payment is made in Euros into a Dutch bank account of the Other Party that can process giro payments.
- Dolphin is entitled to charge the Other Party for the costs of payment insofar as those costs amount to more than the costs of a giro payment in Dutch currency between two accounts in the Netherlands.
- The legal claim for payment of the purchase price lapses after one year.
- When Dolphin fails to pay the price it will owe statutory interest, not being statutory commercial interest.
- Dolphin is never obliged to pay any loss due to exchange rate movements. Every currency risk is borne by the Other Party.
- When the Other Party and Dolphin include monetary claims and monetary debts in a single account, Dolphin will keep the account. Section 6:140 of the Dutch Civil Code applies to the account on the understanding that any objection to the balance announced (annually) must be lodged within 14 days of the announcement, failing which the announced balance determined by the Parties will apply.

Article 10. Limitation of Dolphin's liability

- Dolphin's liability will, in any case, be limited to an amount of €1,000 per event.
- Dolphin can never be held liable for indirect damage suffered by another party. Indirect damage is, in any case, taken to include lost profits, intangible damage, third-party losses, environmental damage, etc.
- The Other Party indemnifies Dolphin against all third-party claims (claims from authorities and EU institutions included) that relate to or ensue from the goods delivered to the Other Party, as well as goods purchased by Dolphin. Among other things, this is understood to include claims in connection with obligations by virtue of competition regulations (such as anti-dumping legislation), with regard to contamination of goods with radioactivity (such as the obligations under the Nuclear Energy Act [Kernenergiewet]) and with regard to explosions in relation to goods received by Dolphin and/or resold goods.

Article 11. Limitation of the Other Party's right to annulment, dissolution, change, suspension and/or set-off

- The Other Party waives its right to fully or partially annul the Agreement on account of an error, to dissolve it or to demand that all or part of this Agreement is annulled on account of an error, is dissolved or changed.
- The Other Party waives its right to complain pursuant to Section 7:39 et seq. of the Dutch Civil Code.
- The Other Party waives its right to suspension and/or set-off.

Article 12. Force majeure

- Within the context of the Parties' relationship, force majeure is taken to include war, imminent war, riots, acts of war, fire, water damage, natural force, flooding, industrial strikes, factory occupation, exclusion, import and export restrictions, government measures, machine breakdown, disruptions in the power supply, operational failures, force majeure among supplies as well as Dolphin not being given the opportunity by its own suppliers to fulfil its obligations under the Agreement.
- If the performance of the Agreement is obstructed or reasonably becomes too inconvenient, Dolphin is, at its own discretion, entitled to fully or partially dissolve the Agreement without legal intervention being required or to suspend the performance of the Agreement for the duration of the obstruction, without this constituting a right for the Other Party to claim compensation.

Article 13. Exoneration

- Dolphin is not liable towards the Other Party for damage, regardless of the cause thereof and regardless of the nature and scope of the damage, except when such damage is caused by the intent or wilful recklessness of Dolphin or the persons responsible for its management.
- If Dolphin is unable to invoke the aforementioned exoneration clause, all liability of Dolphin is limited to the amount that will be paid out under Dolphin's insurance in the case in question. On request, the applicable policy conditions will be made available for inspection.
- If Dolphin is unable to invoke the aforementioned exoneration clauses, the damage is, in any case, limited to the invoice amount of the transaction in connection with which the damage is suffered and - if it cannot be identified - Dolphin's liability is, in any case, maximised to a sum of €5,000 per event or a series of connected events and to a sum of €10,000 per full calendar year.

Article 14. Transferability

- The transferability and pledgeability of the Other Party's rights or action towards Dolphin are excluded within the meaning of Section 3:83, subsection 2, of the Dutch Civil Code.

Article 15. Third parties

- Towards the Other Party, the (former) employees of Dolphin can also invoke the clauses in these General Terms and Conditions.
- The Other Party indemnifies Dolphin against all claims and other rights of third parties and the ensuing damage in connection with the conclusion, existence and performance of

the Agreement and the associated risks and liabilities, without this affecting the limitation of Dolphin's liability as stipulated elsewhere in the Agreement and the General Terms and Conditions.

- The Other Party authorised Dolphin to accept general terms and conditions of Dolphin's auxiliary persons, including conditions that limit or exclude the liability of the auxiliary person.

Article 16. Confidentiality

- Each of the Parties will keep the information they receive from the other party (in whatever way) and all other information relating to the other party which they know or can reasonably suspect to be secret or confidential or information with regard to which they can suspect that distribution thereof could harm the other party secret and take the necessary measures to ensure that its personnel will keep said information secret.
- The duty of confidentiality referred to in paragraph 1 does not apply to information:
 - Which was already public when the recipient received it or which became public afterwards without the recipient breaching any duty of confidentiality imposed on it;
 - Of which the recipient can prove that it already held this information when it was submitted by the other party;
 - Which the recipient received from a third party who was entitled to submit this information to the recipient;
 - That is published by the recipient pursuant to a statutory duty.
- The duty of confidentiality described in this article applies for the term of the Agreement and for a period of five years after termination of the Agreement.
- If the Other Party breaches the duty of confidentiality, it will, regardless of whether the breach can be attributed to the Other Party and without prior notice of default or legal proceedings being required, owe Dolphin an immediately due and payable penalty of €50,000 (fifty thousand Euros) for each breach as well as a sum of €5,000 for each day that the breach continues, without the need for any form of damage and without prejudice to Dolphin's other rights, including its right to claim compensation on top of the penalty.

Article 17. Applicable law

- The Agreement is exclusively subject to Dutch law unless mandatory law declares other law applicable. The applicability of the Vienna Sales Convention is excluded.

Article 18. Competent court/arbitrator

- All disputes that ensue from an Agreement will be submitted exclusively to the court in Gelderland, the Netherlands, unless mandatory law appoints a different court and without prejudice to Dolphin's right to submit disputes to the court in the Other Party's place of residence.
- If the Other Party is not located in the Netherlands, Dolphin is also entitled to have all disputes ensuing from an Agreement settled in accordance with the Arbitration Regulations of the Netherlands Arbitration Institute [Nederlands Arbitrage Instituut (NAI)]. The language of the proceedings is English when no-one of the Other Party's management speaks Dutch and in the case of claims up to €300,000.00, the dispute is

settled by a single arbiter. If the claim is higher, Dolphin can decide to have the dispute settled by one or three arbiters. Arbitration will take place in Rotterdam, the Netherlands.